



新聞公報

香港政府新聞處印發·皇后大道中·拱北行·電話：五—八四二八七七

一九八七年七月九日
星期四

目錄

香港銀行業前途一片好景	元朗大第列為歷史建築	元朗致力宣傳家居安全	政府致函鄉安	元朗環坑道會討論鄉村小工程計劃	封閉元朗道	布政司籲市民注意郊區護理	西貢區周六展開青少年暑期活動	公益少年團傑出團員新加坡觀光日期	中學學位已分配學生留意註冊日期	分區會舉辦綠皮書座談會	土瓜灣僭建物將拆卸	八五年建築地產統計已公開發售	李惠利工業學院將舉行設計展覽	灣仔封路措施：將舉行設計展覽	屯門及元朗祭區限制：意外	勞工處調查輸水意外	郵政署發行新通郵票	荃灣部份樓宇周會培訓專業人才	議員呼籲多為社會培訓專業人才	
：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	
一	二	三	四	五	五	六	七	八	九	九	十	十	十一	十一	十二	十二	十三	十三	十三	十四

銀監專員西德發表演說稱
香港銀行業前途一片好景

本港銀行監理專員霍禮義，星期二（七口）在法蘭克福向西德的顯赫銀行家發表演說稱，香港銀行業與商界前途一片好景。

霍氏在匯豐銀行所設的午宴上說，歐洲銀行界對香港的市場已恢復興趣，特別是西德、斯堪的納維亞及意大利的銀行。他說，很多德國銀行正在加強他們在本港的地位。

霍氏向出席餐會的銀行家保證說：「香港銀行業的困難已成過去，有關的問題亦已妥善處理，對於這行業中的「白領罪行」，已訂了一個新的標準，銀行業市場現在比以往任何時候都安全，而銀行法例的修改，亦使應付不法事件的能力增加。」

霍氏否認有來自北京的壓力或對香港現行運作情況有干預等言論。他說，在香港的商業方面，中國的參與是有增加的。中國銀行的角色和內地公司活動的增加均受歡迎，且會促進香港的安定。

他補充說，中國的工業和農業改革，使到香港與中華人民共和國的貿易有所增長，而這亦是導致香港在過去兩三年內，有顯著經濟改變的一個原因。

其他如自聯合聲明簽訂後信心恢復和港元與美元保持聯系匯率，都是令到有個經濟改變的因素。

至於在信心和移民加拿大及澳洲的人增加的問題上，霍氏告訴在座德國銀行家說，人們是經常移民外國的，但是他們大部分都會返港居住和工作。

他說，正如新聞界報告顯示，港人的信心並不低落，他表示許多港人都有一個信念，就是中國希望香港繼續發展和保持國際間信心。

港督衛奕信爵士今日（星期四）巡視北區，了解區內傳統特色及新市鎮發展情況。

衛奕信爵士有新界政務署長許舒陪同，乘半直升機抵達皇家香港警察粉嶺機動部隊總部，北區政務專員張建宗及區議會主席彭鏗然在場迎迓。

港督首先前往上水村參觀萬石堂。該堂建於一七五一年，為廖氏家族的祖祠，並於一九八五年獲宣布為歷史文物。

在參觀過一些可追溯至元朝的文物後，一行人等隨即步行至附近上水最古舊的圍村——圍內村，並探訪村內第一里的一個七人家庭。

他們其後乘車前往石湖墟。該墟現有人口共七千八百人，目前有八百間不同種類商店。港督得悉政府及區議會均希望能有效地重建石湖墟及粉嶺聯和墟。

港督在巡視新康街、荷興街及新豐路時，曾在若干商店稍作停留並與東主及店員傾談。

他們繼而乘車往粉嶺祥華公共屋邨訪問粉嶺官立小學。

在教育署高級教育主任（大埔及北區）關祺泰及該校校長鄒沛芳陪同下，港督觀看了學生參與課外活動情形和一場競技比賽。

其後，港督登上邨內祥智樓天台俯瞰粉嶺／上水新市鎮的發展情況。

新界東北拓展處工程經理鄒禮及北區地政專員夏挺賢向港督講述新市鎮在一九九零年中發展完成後，將有人口二十四萬六千人。至今，政府已動用三十三億元發展該新市鎮，而在未來十年亦將動用三十二億元作該鎮發展之用。

此外，港督並獲悉在本財政年度，政府將公開拍賣新市鎮內七幅面積總達四點一八七公頃土地，作工業及商／住用途。

在結束訪問前，衛奕信爵士出席在祥華體育中心舉行的茶會，與區議員及地區管理委員會成員會晤。

編輯注意：港督巡視北區的圖片經由傳真機發出。

政府憲報明公布

元朗新田大夫第

列為歷史建築物

大夫第，又名大夫官邸，將於明日（星期五）刊載於憲報上被列為歷史建築物，受古物古蹟條例保護。該建築物位於元朗新田，代表了中國傳統建築物的式樣，一向被視為本港最主要的歷史建築物。

樓宇裝璜華麗，以灰雕、木雕及壁畫裝飾。前廳屋脊的陶製裝飾佈置品質優良，是於一八六五年由石灣陶器製造廠製造。窗及大門有些部份裝上有色玻璃。

在大廳中掛有一塊精細地刻着漢字及滿族文字的牌匾。牌匾是皇帝賞賜文頌鑾的，是同類型中本港唯一的一塊。

建築物及周圍的花園均屬文華堂所擁有。由於文華堂已答應把該樓宇的再發展權轉用於另一處地方，使這間獨一無二及本為私人擁有的樓宇現被列為歷史建築物。

此被棄置的、破舊的古老大屋今次獲得修葺，回復昔日光輝，是因為得到英皇御准香港賽馬會慷慨捐贈二百五十萬元。

修葺工程現已動工，預計於一九八九年年初完成，開放供市民參觀。

編輯注意：

該新田歷史建築物的圖片，經由傳真機發放。

—完—

政府致力宣傳家居安全

本年度家居安全運動將於七月十二日（星期日）在沙田新城市廣場舉行開幕典禮，宣傳口號為「家居安全，歡樂滿堂」。

政府新聞處處長丘李賜恩及立法局議員葉宏發將主持典禮。

鑑於致命的家居意外日漸增加，家居安全宣傳委員會於兩年前組成，而家居安全運動亦是第二年推行。

為了提高市民對家居安全的警覺性，今年委員會通過不同的媒介去提醒市民各種隱藏在家中的危險，並宣傳防避家居意外的方法。

開幕典禮之後，隨即舉行由商業一台製作，長達一個半小時的家居安全同歡樂群星演唱會，其中的歌唱及由現場觀眾參與的遊戲項目亦會提供不少家居安全守則。

為了令節目更加豐富，醫療輔助隊將於典禮前作急救示範。此外，演唱會之後將有家居安全電腦問答遊戲，供現場市民參加。

而一個有關家居安全的展覽亦將同時舉行，直至七月二十日止。

編輯注意：

請派員訪攝七月十二日（星期日）下午二時於沙田新城市廣場羅馬獻技場之家居安全運動開幕典禮；而急救示範將於下午一時舉行。

—完—

元朗環境改善委員會
討論鄉村小工程計劃

元朗區議會環境改善委員會將於明（星期五）日舉行會議，討論八七至八八年度元朗區鄉村小工程計劃進展報告。

各委員亦會討論該計劃新增的緊急工程及鄉村路燈緊急修理等問題。

其他討論事項包括小規模環境改善工程計劃進展報告，元朗地區管理委員會街道管理工作小組進展報告，及環境清理計劃的建議。

—————

編輯注意：

元朗區議會環境改善委員會會議定於明（星期五）日下午二時半在元朗橋樂坊二號元朗政府合署十三樓元朗區議會會議廳舉行，歡迎派員訪攝。

—完—

封閉元朗道路
興建行人天橋

運輸署宣布：星期日（七月十二日）凌晨零時至凌晨四時，介乎龍田村及禮修村之無名防洪渠路將封閉，以便興建行人天橋。

在封路期間，往來龍田村及禮修村之駕車人士，應使用大棠路、教育路、馬田路及無名之防洪渠路（馬田—公廬）。

—完—

布政司呼吁市民
應注重郊區護理

布政司霍德今(星期四)日強調，市民應更加自覺的保護郊區，經常保持郊野公園清潔美觀，這是非常重要的。

霍氏在主持漁農處新落成的城門郊野公園遊客中心開幕禮時，呼吁市民合作保護本港郊區資源。

新遊客中心面積二百平方米，座落在城門菠蘿壩，建築費達二百三十萬元，是特別為遊人而建造的全港第三間郊野公園遊客中心。最先建成的兩間設於西貢郊野公園北潭涌及清水灣郊野公園大坑墩。

另有兩間較細小，改建而成的遊客中心，設於香港仔及大尾篤郊野公園，連同城門遊客中心，全港二十一個郊野公園內的遊客中心總數便增至五個。

霍氏在致詞時憶述，香港郊野公園的設立及發展，始自一項十五年前由戴麟趾爵士康樂基金資助的郊區康樂試驗計劃。在城門設置野營枱、長檯及燒烤爐等設施。

他說：「現在，本港共有二十一個郊野公園，面積超過四萬公頃，約佔本港土地總面積的百分之四十。」

「今日的郊野公園，在提供各類康樂設施予青少年及家庭方面，扮演一個重要的角色。」他補充說去年前往郊野公園的遊人接近一千萬人次。

聯同霍氏主持今日開幕儀式的有霍德夫人、文康市政司徐淦、漁農處處長李熙瑜博士及郊野公園委員會的策劃及管理委員會主席張漢球和公共關係委員會主席溫漢璋。

霍氏說郊野公園管理局最近循郊野公園委員會的建議，完成了郊野公園計劃檢討，評估了各種對郊野公園構成影響的重要趨勢，並對日後策劃和管理工作提出建議。

該檢討並指出有需要提供更方便及更高水準的設施，及向遊人提供更多郊區教育資料。

他說：「這座遊客中心的落成，正好為現時最受市民歡迎的城門郊野公園增添一項新服務。去年，城門郊野公園的遊人超過三十八萬人次。」

霍氏指出興建城門遊客中心之目的，在向遊人提供郊野公園計劃，特別是城門郊野公園的有關資料，並向遊人宣揚認識及愛護郊區美景的信息，教導遊人保護郊區的必要性。

他補充說：「本人希望遊人能充份使用這座遊客中心，以增加對城門郊野公園的認識，尤為重要的，是市民在參觀遊客中心後，應對保護郊區及時刻保持郊野公園清潔美觀的重要性，有更深刻的了解。」

布政司在儀式舉行後，由徐氏及李博士陪同下，參觀新遊客中心及附近的城門標本林，標本林內，有一些本地稀有及受保護的樹木品種，這個本港第一個標本林，集中了一千九百種灌木及喬木樹木樣本。

新遊客中心將由明日（七月十日）起開放給市民參觀，開放時間為每日上午九時三十分至下午四時三十分，逢星期二休息。

城門標本林現只供中六或以上程度學生團體預約參觀，有意參觀者請致電三七三三二壹二壹與漁農處自然教育組聯絡。

編輯注意：

布政司中、英文演辭全文已放在政府新聞處稿箱備取。

遊客中心開幕典禮的新聞圖片將於今午稍後經政府新聞處傳真機發放。

—完—

西貢區周六展開青少年暑期活動

一九八七年西貢區青少年暑期活動將於星期六（七月十一日）在西貢大會堂舉行開幕典禮暨嘉年華會。

西貢政務專員何鑄明、立法局議員譚王慕鳴及西貢區議會主席溫漢璋將出席主持開幕典禮。

嘉年華會的節目多姿多采，包括陣位遊戲、舞蹈、歌唱、電腦遊戲、才藝及戲劇表演，以及放映家庭生活教育的電影等。

暑期活動由西貢區青少年暑期活動統籌委員會主辦，西貢政務處、區域市政總署西貢辦事處及社會福利署西貢青年及社區事務處協辦。

本年度西貢區暑期活動共有五十二項將於七月十一日至八月三十一日間舉行，需費達十六萬元，其中六萬四千四百元由英皇御准香港賽馬會贊助。

編輯注意：

西貢區青少年暑期活動開幕典禮暨嘉年華會將於星期六（七月十一日）下午三時在西貢大會堂舉行，歡迎派員訪攝。接載新聞界的車輛將於日下午二時十五分在尖沙咀九龍公眾碼頭集合，屆時，新聞主任王寶卿將會在現場協助新聞界。

—完—

公益少年團傑出團員

星加坡觀光授旗出發

二十四名教育署公益少年團傑出團員將於星期一（七月十三日）離港，前往新加坡觀光七天，為公益少年團成立三十周年慶典展開序幕。

該批傑出公益少年團中，有十九名中學生和五名小學生，均為熱心公益，對社會服務有貢獻而由公益少年團各分區委員會及各地域代表提名獲選者。

今年公益少年團團員新加坡之遊，乃由羅氏信託基金慷慨撥款資助，大部分旅費，並由新加坡駐港專員公署安排住宿及教育性訪問節目。

教育署署長李越挺將於明日（星期五）在利園酒店主持出發授旗給該團之團長

編輯注意：歡迎於明日（星期五）下午三時派員到銅鑼灣希慎道利園酒店二樓貴賓廳訪攝授旗禮。

—完—

中學學位綠皮書
學生留意註冊日期

教育署發言人提醒獲得派發三年免費官立、資助或私立中學中一學位的學生，應留意註冊日期。

所有學生應於本月十五日（星期三）及十六日（星期四）第一次註冊期間，前往獲派學位的學校報到。如果學生不在第一次註冊日期向中學報到，則作為放棄所獲派學位論。

任何學生或其家長如有特別困難未能前往指定之中學辦理註冊入學，可與教育署中學學位分配組聯絡，電話五十八九一二二〇〇。

如果家長希望替子女申請轉校，須直接向欲轉往的中學申請。成功轉校的學生首先必須前往第一次註冊的學校取回「入學註冊証」，然後於本月廿三日（星期四）第二次註冊日期前往已轉讀學校報到。

—完—

分區會舉辦綠皮書座談會

深水埗南山及又一村分區委員會，將於星期日（七月十二日）下午舉辦政制檢討綠皮書座談會。

座談會於下午三時正開始，在九龍大坑東道十二號協同中學禮堂舉行。

講者包括行政及立法兩局議員李鵬飛；立法局議員雷聲隆；市政局議員唐錦彪；及深水埗區議會主席鄭寶康。

歡迎市民出席，各抒己見。

—————

編輯注意：

歡迎派員訪攝。

—完—

土瓜灣僭建物將拆卸

建築事務監督將向香港地方法院申請封閉令，封閉土瓜灣一座天台僭建物。

該僭建物建於譚公道十六至二十六號D十一字樓E單位天台上。當局曾於去年十月根據建築物條例發出命令，要求業主將該建築物封閉，但他沒有遵照命令行事。

建築事務監督發言人表示，當局擬於九月九日申請封閉令的告示，已張貼在有關建築物上。

他稱，該僭建物必須予以封閉，以便在拆卸時不會危害住客及公眾。

當封閉令發出後，拆卸行動隨即展開。

—完—

八五年建築地產統計

資料詳盡已公開發售

由政府統計處發表的「一九八五年屋宇營造業、建築及地產業調查統計報告」，現已公開發售，每本十五元。

該報告書可於香港康樂廣場中區郵政總局大廈地下政府刊物銷售處，及香港灣仔港灣道十二號灣仔政府綜合大樓第一座二十樓政府統計處購買。

報告載有屋宇營造業及建築業內結構上及操作上的特點、地產發展、建築設計、測量及建築工程服務、地產批出、經紀及維修保養管理服務業之詳細統計圖表。

這些一九八五年的資料，是統計處在一九八六年四月至本年初對該行業機構進行之一次調查所得。

報告亦載有若干有關過往數據的摘要圖表，以顯示近年來此等行業的發展。

欲詢問有關該報告的進一步資料者，可致電五十八二三四八五五，政府統計處建築及地產統計組。

屯門及元朗禁區限制

運輸署宣布：由明（星期五）日上午十時起，屯門第四十四區屯門碼頭對開臨時運輸交匯處最西北面之兩個停車處，將劃為每日二十四小時禁區。

除的士外，其他車輛一律禁止駛進該處。

同時，屯門第二B區若干段路亦將劃為每日二十四小時禁區。

這些道路為：二A路、二C路及二B路（山景邨巴士總站除外）。

除專利巴士外，其他車輛均禁止在上述地點上落客貨。

在元朗、朗屏邨巴士總站亦於同時間起劃為禁區。

該巴士總站每日二十四小時均禁止車輛駛進，專利巴士除外。

—完—

勞工處已成立特別小組

調查輸水隧道工業意外

勞工處已成立一個四人小組，調查星期二在將軍澳一建築地盤內發生的一宗工業意外。

該宗意外涉及一輛滿載混凝土的重型石屎機在隧道內失去控制，導致一名工人死亡，另一名重傷。

該特別小組由一名工廠督察分區主任負責，小組將會全面研究導致意外發生的所有可能原因，並會向地盤主管及當時在案發現場工作的人員搜集証據。

調查工作預料會在一個月內完成，屆時會擬出一份詳細的調查報告，呈交死因研究庭研究。

—完—

郵政署發行新通用郵票

郵政署將在七月十三日發行一套全新的通用郵票，以取代五年前推出使用的現有通用郵票。

預料當日所有郵局都會出現擠擁情況。為方便市民進行日常郵務交易，有些郵政局將設置特別櫃枱。

該等郵局如下：

港島之郵政局：

郵政總局、拱北行、銅鑼灣、軒尼詩道、摩理臣山、北角、皇后大道、上環。

九龍及新界之郵政局：

九龍中央郵局、長沙灣、機利士路、九龍城、觀塘、旺角、深水埗、尖沙咀、荃榮街。

郵政署發言人說，雖然當日各郵局會增加人手，但仍可能有很多人排隊輪候。發言人吁請市民忍耐，並在可能情況下，於新郵票發行的前一個星期六（七月十一日）或發行後次日進行日常郵務交易。

為了方便市民，預先貼上十一個低面額郵票（一角至二元）和兩個捲盤郵票（一角和五角）及蓋有集郵郵戳的首日封，於以下郵局發售，定價每個十二元六角：

港島區：拱北行、銅鑼灣、郵政總局、軒尼詩道、皇后大道、七姊妹道。

九龍區：長沙灣、九龍中央郵局、*觀塘*、*旺角*、*深水埗*、*尖沙咀*。

—完—

荃灣部份樓宇

星期日停供水

水務署宣布：荃灣若干樓宇將於星期日（七月十二日）晚上七時至翌日上午七時，暫停供應食水，以便進行水務工程。

受影響的樓宇位於橫龍街、灰窑角街及楊屋道一百二十至一百四十二號。

—完—

立法局議員陳鑑泉呼吁
多為社會培訓專業人材

立法局議員陳鑑泉今日(星期四)表示，本港的繁榮有賴於工商業的興盛和發展。引進新科技，提高產品質素，發展現代化工業，從而促進對外貿易。為了配合將來的工業發展，本港必須要為未來的社會培訓足夠的和具有一定學識的專業人材。

陳議員主持一九八七年度葛量洪、羅富國、柏立基三間教育學院及香港工商師範學院聯合畢業典禮時指出，他個人很希望見到本港的學生都學到現代技術的基礎知識與技能，以適應未來生活中高科技的需求和發展迅速的社會環境。

陳議員認為中學的課程有需要走向多元化，增加工商業實用科目，培育學生的職業傾向。讓學生在文、理、工、商等科目中找出自己的興趣和專長。如果無意修讀中四或中六的課程，亦可進入工業學院、理工學院等院校接受專門訓練。

談到目前本港工業學院，工業中學及職業先修學校的概況時，陳議員說本港現已設有七間工業學院，第八間工業學院將於今年九月在柴灣開辦。該等工業學院提供技工及技術員程度的課程。上課方式分全日制、短期調訓制、日間部分時間給假調訓制及晚間兼讀制數種，還設有多項短期課程，教授最新的知識和技能，以供在職人士修讀。

至於工業中學，陳議員說全港共有二十二間。該等中學比較注重工商科目。成績符合要求的學生，可繼續攻讀中六或進入工業學院、理工學院、城市理工學院或工商師範學院就讀。

職業先修學校方面，陳議員指出本港目前已設有十五間，另有十三間這類型的學校，亦已列入中學校舍興建計劃之內。職業先修學校在中一至中三的課程中，工業科目所佔份量約為百分之四十，到中四及中五時，則變為百分之三十。學生在完成中三課程後，可以參加認可的技工學徒訓練計劃，或進入工業學院修讀有關的課程。

教育署目前正全面檢討職業先修學校的課程，以配合改班級結構的措施。由一九八九年，職業先修學校班級結構將改為中一至中三各六班，中四及中五由過去的各兩班增加至各四班，使將來中三學生升讀中四的機會大為增加，以執行教育統籌委員會第一號報告書的建議。

由於港人對工業教育的需求日增，除了兩所大學，兩所理工學院之外，工業學院、工業中學以及職業先修學校都已分別設立，陳議員說萬眾期待的科技大學也將於兩三年內開辦。

提到教育，為了要推動初中學生接受實用工業教育，陳議員說該署已在去年九月間開設了第一間實用教育中心，中心內提供了工藝設計、家政、美術與設計等專科的設備。鄰近的學校如有需要可以派學生到該中心上課。初期該類課程只為中一至中三的學生而設，將來可能會擴展至適合中四及中五的學生。

陳議員指出文法中學的課程每每偏向於理論化，未必適合每個中學生，但因為學生本人或學生家長對工業學校及職業先修學校認識不夠，絕大部分學生仍要選擇文法中學就讀，以致往往產生了不少學習困難和情緒問題。

最後，陳議員向獲得教師專業資格的一千零一十五位日間教育學院畢業生表示，本港是一個急劇發展的工商業社會，極度重視經濟價值，可能忽略品德與情操的培養。雖然從經濟價值的角度來看，教育的其中一個目標就是「投資人力，推動經濟」。但是，除了為社會經濟發展所需而培育出各類有用的人材之外，其實教育最重要的功能和目標還是培養年青人關心社會，重視精神生活和建立正確的人生觀。各位畢業同學今後不但要盡心教學，更要肩負起對社會的責任，作經師，作人師。

陳夫人其後將畢業證書頒發給畢業同學，教育署署長李越挺亦主持今日之畢業典禮。

—完—